

## القسم 1: تعريف المادة/المستحضر و الشركة/المشروع

### 1.1 معرف المنتج

SIGMAFAST 20 RAL 7035

000001103689

وسائل التعريف الأخرى

00181056; 00225003

### 1.2 الاستخدامات الهمة المحددة للمادة أو الخليط وأوجه الاستخدام التي لا ينصح بها

- استخدامات المنتج : تطبيقات مهنية، يستخدم عن طريق الرش.  
استخدام المادة/المستحضر : كسوة.  
استخدامات لا ينصح بها : المنتج ليس المقصود ، المسمى أو تعبتها للاستخدام المستهلك.

### 1.3 بيانات مورد صحيفة بيانات السلامة

شركة سيجما السعودية للدهانات المحدودة

ص ب 7509

الدمام 31472

المملكة العربية السعودية

تلفون : 00966138473100

فاكس : 00966138471734

عنوان البريد الإلكتروني للشخص المسئول عن صحيفة بيانات السلامة هذه : ndpic@sfda.gov.sa

1.4 رقم هاتف الطوارئ : 00966 138473100 extn 1001

## القسم 2: بيان الأخطار

### 2.1 تصنيف المادة أو الخليط

تعريف المنتج : خليط التصنيف وفقا للتنظيم (الاتحاد الأوروبي) رقم [CLP/GHS] 1272/2008

Flam. Liq. 3, H226

Skin Irrit. 2, H315

Eye Irrit. 2, H319

STOT SE 3, H335

Aquatic Chronic 3, H412

المُنتج مصنف على أنه خطير وفقا لـلائحة (EC) 1272/2008 المعّدلة.

انظر القسم 16 لمطالعة نص بيانات الأخطار آنف الذكر كاملاً.

انظر القسم 11 لمزيد من المعلومات عن التأثيرات الصحية والأعراض.

### 2.2 عناصر الوسم

صور توضيحية للأخطار :



كلمة التنبية : تحذير

الرمز : 000001103689	تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة : 2026 SIGMAFAST 20 RAL 7035
<b>القسم 2: بيان الأخطار</b>	

: عبارات المخاطر

سائل وبخار لهوب.

يسبب تهيج الجلد.

يسبب تهيجاً شديداً للعين.

قد يسبب تهيجاً تنفسياً.

ضار للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.

#### عبارات التحذير

ليس قفازات واقية. ليس واقٍ العين أو الوجه. تحفظ بعيداً عن الحرارة، والأسطح الساخنة، والشرر، واللهب المكشوف، ومصادر الاشتعال الأخرى. منوع التدخين. تجنب انتشار المادة في البيئة.

: الاستجابة في حالة الاستنشاق: استدع مركز السموم أو الطبيب إذا شعرت بتوعك.

: التخزين يخزن في مكان جيد التهوية. يحفظ الوعاء مغلقاً باحكام.

: التخلص من النفاية تخلص من المحتويات والوعاء وفقاً لكافٍ اللوائح المحلية، والإقليمية، والوطنية، والدولية.

P280, P210, P273, P304 + P312, P403 + P233, P501

xylene

: عناصر التوسيم التكميلية تتحتوي أوكناديكاناميد ، N ، N ، anhydride maleic -hydroxy-12] hexanediylbis-1,6-' . قد يحدث تفاعل تحسسي.

: المُلْعَقُ السَّابِعُ عَشَرُ؛ قِيودٌ عَلَى تَصْنِيعِ وَطَرْحِ وَاسْتِخْدَامِ مَوَادٍ وَخَلَانِطٍ وَحَاجِبَاتٍ مُعِيَّنةٍ خَطَرَةٍ غير قابل للتطبيق.

#### متطلبات التغليف الخاصة

غير قابل للتطبيق.

: يُراعي أن تثُرُّ العبوات بـأنظمة إغلاق منيعة للأطفال غير قابل للتطبيق.

: تحذير لمسي من الخطير غير قابل للتطبيق.

#### 2.3 الأخطار الأخرى

لا يحتوي هذا الخليط على أي مواد يتم تقييمها على أنها PBT أو vPvB.

Product meets the criteria for PBT or vPvB according to Regulation (EC) No. 1907/2006, Annex XIII

: الأخطار الأخرى التي لا تؤدي إلى التعرض المطول أو المتكرر قد يسبب جفاف الجلد والتهيج.

#### **القسم 3: التركيب/معلومات عن المكونات**

##### **3.2 خلطة**

النوع	التركيز المحدد الحدود وعوامل الضرب وتقييمات السمية الحادة	التصنيف	%	المعرفات	اسم المكون/المنتج
[1] [2]	تقدير السمية الحادة [عن طريق الجلد] = 1700 مج / كجم تقدير السمية الحادة [استنشاق (الأبخرة)] = 11 مج / لتر	Flam. Liq. 3, H226 Acute Tox. 4, H312 Acute Tox. 4, H332 Skin Irrit. 2, H315 Eye Irrit. 2, H319 STOT SE 3, H335 Asp. Tox. 1, H304 Aquatic Chronic 3, H412	≥10 - ≤25	# REACH 01-2119488216-32 المفروضية الأوروبية: 215-535-7 1330-20-7 :CAS	الزيلين
[1] [2]	تقدير السمية الحادة [استنشاق (الأبخرة)] = 17.8 مج / لتر	H225 ,2 .Liq .Flam H332 ,4 .Tox Acute H373 ,2 RE STOT (ما بعد)	≥1.0 - ≤5.0	# REACH 01-2119489370-35 المفروضية الأوروبية:	ethylbenzene

: الرمز

000001103689

: تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة

2 يناير 2026

SIGMAFAST 20 RAL 7035

### القسم 3: التركيب/معلومات عن المكونات

	202-849-4 100-41-4 :CAS 601-023-00-4 :# REACH 01-2119485044-40 المفروضة الأوروبية: 231-944-3 7779-90-0 :CAS 030-011-00-6 :# REACH 01-211977130-42 المفروضة الأوروبية: 939-607-9 1474044-65-9 :CAS CAS: 55349-01-4	$\leq 1.0$	امتصاص الكيس المخي) H304 ,1 .Tox .Asp H412 ,3 Chronic Aquatic Aquatic Acute 1, H400 Aquatic Chronic 1, H410	متوسط [حاد] = 1 متوسط [مzman] = 1	[1]
Quaternary ammonium compounds, C12-14 (even-numbered)-alkylethyldimethyl, ethyl sulphates		$\leq 0.94$	Acute Tox. 4, H302 Acute Tox. 3, H311 Skin Corr. 1C, H314 Eye Dam. 1, H318 Aquatic Acute 1, H400 Aquatic Chronic 1, H410	تقدير السمية الحادة [عن طريق الفم] = 570 مج / كجم تقدير السمية الحادة [عن طريق الجلد] = 528 مج / كجم متوسط [حاد] = 10 = 1 متوسط [مzman] = 1	[1]
-hydroxy-12] hexanediylibis-1		$<1.0$	Skin Sens. 1, H317 Aquatic Chronic 4, H413	-	[1]
toluene	# REACH 01-2119471310-51 المفروضة الأوروبية: 203-625-9 108-88-3 :CAS 601-021-00-3 :# REACH 01-2119472428-31 المفروضة الأوروبية: 203-571-6 108-31-6 :CAS 607-096-00-9	$\leq 0.30$	Flam. Liq. 2, H225 Skin Irrit. 2, H315 Repr. 2, H361d STOT SE 3, H336 STOT RE 2, H373 Asp. Tox. 1, H304 Aquatic Chronic 3, H412	-	[1] [2]
maleic anhydride		$<0.0010$	H302 ,4 .Tox Acute H314 ,1B .Corr Skin H318 ,1 .Dam Eye H334 ,1 .Sens .Resp H317 ,1A .Sens Skin H372 ,1 RE STOT (التقسي) (استنشاق) EUH071 انظر القسم 16 لمطالعة نص بيانات الأخطار آنف الذكر كاملاً.	تقدير السمية الحادة [عن طريق الفم] = 400 مج / كجم : H317 ,1 .Sens Skin 0.001% $\leq$ C	[1] [2]

على حد علم المؤرّد في هذه اللحظة وطبقاً للتركيزات المستخدمة، لا تزوج في هذا القسم أية مكونات إضافية مصنفة كمواد خطيرة على الصحة أو على البيئة، أو مواد مصنفة كباقية، وسامة، ومتراكمة بيولوجيا (PBT) أو مواد شديدة البقاء أو شديدة التراكم البيولوجي (vPvBs) أو مواد مقلقة قلقاً مكافأناً أو مواد حدد حد للتعرض لها في أماكن العمل وبالتالي تستدعي التبليغ.

النوع

- [1] المادة مصنفة على أنها ذات خطر صحي أو بيئي
- [2] مادة ذات حد للتعرض في مكان العمل

القسم الثامن يعرض حدود التعرض المهني، في حال توفرها.

الرموز الفرعية تمثل المواد دون أرقام المستخلصات الكيميائية المسجلة

2 يناير 2026 : تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة  
SIGMAFAST 20 RAL 7035

## القسم 4: تدبير الإسعاف الأولي

### 4.1 وصف إجراءات الإسعاف الأولي

- يراعى التتحقق من عدم وجود عدسات لاصقة أو إزالتها إن وُجدت. راعى دفع ماء جار على الأعين فوراً، ولمدة لا تقل عن 10 دقائق مع مراعاة بقاء الأعين مفتوحة. راعى طلب الرعاية الطبية على الفور.
- يراعى الإخلاء إلى الهواء الطلق. يراعى تدفئة الشخص و إراحته. في حالة التوقف عن التنفس، عدم إنظام التنفس أو لو حدثت سكتة تنفسية، يراعى تقديم أكسجين أو تنفساً اصطناعياً من قبل أفراد مدربين.
- أزل الثياب والأحذية الملوثة. يراعى غسل البشرة غسلاً جيداً بالماء والصابون أو بأحد منظفات الجلد المعترف بها. يراعى عدم استخدام المذيبات أو المُرّقفات.
- يراعى طلب المشورة الطبية وعرض هذه الحاوية أو هذا الملصق حال بلعها. يراعى تدفئة الشخص و إراحته. لا تجبر المريض على التقيؤ.
- يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. في حالة وجود شك بأن الأدخنة لا تزال موجودة، يجب على فرد الإنقاذ ارتداء قناع مناسب أو جهاز تنفس مدمج. قد تنطوي عملية الإنعاش من الفم إلى الفم على خطورة ما للشخص الذي يقدم المساعدة عند قيامه بها.
- حماية فريق الإسعافات الأولية**

### 4.2 أهم الأعراض والتآثرات، الحال منها والموجل

#### آثار صحية حادة كاملة

- يسبب تهيجاً شديداً للعين.  
قد يسبب تهيجاً تنفسياً.
- يسبب تهيج الجلد. يزيل دهون الجلد.  
لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.
- علامات/أعراض فرط التعرض**
- الأعراض الضارة قد تشمل ما يلي:  
الم أو تهيج الدمعان أحمرار
- الأعراض الضارة قد تشمل ما يلي:  
تهيج المسار التنفسي السعال
- الأعراض الضارة قد تشمل ما يلي:  
تهيج أحمرار الجفاف الشفق
- ليست هناك بيانات معينة.

### 4.3 دواعي أية رعاية طبية فورية ومتطلبات خاصة مطلوبة

- الحال الأعراض. يراعى الاستعانة فوراً باختصاصي علاج السموم لو ابتلعت أو إستنشقت كميات كبيرة.  
لا يوجد علاج محدد.

## القسم 5: تدابير مكافحة النار

### 5.1 وسائل الإطفاء

- استخدم مادة كيماوية جافة، أو ثاني أكسيد الكربون، أو رذاذ الماء (الضباب)، أو الرغوة.  
لا تستخدم المياه النفاثة.

### 5.2 الأخطار الخاصة الناجمة عن المادة أو الخليط

- سائل وبخار لهوب. قد ينشأ حريق أو خطير الانفجار عند تصريفها إلى المجاري. في حالة الحرائق أو عند التسخين، يزداد الضغط وقد تفجر الحاوية، مع خطر حدوث انفجار لاحق. هذه المادة ضارة بالحياة المائية وتتأثر بها طويلاً للأمد. يجب إحتواء ماء الإطفاء الملوثة بهذه المادة للحيلولة دون تسربها إلى المجاري المائية أو المصادر أو المجاري الصحية.

الرمز :

000001103689

تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة

2 يناير 2026

SIGMAFAST 20 RAL 7035

## القسم 5: تدابير مكافحة النار

منتجات احتراق خطيرة :

قد تحتوي نواتج الإنhal المواد الآتية:  
أكسيد الكربون  
أكسيد/أكسيد فلزية

### 5.3 نصائح لمكافحة الحريق

يراعى عزل المكان على الفور و ذلك بإخلاء الأفراد المتواجدين على مقربة من الحادث في حالة نشوب حريق. يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. انقل الحاويات من منطقة الحريق، إذا أمكن فعل ذلك دون مخاطر. استخدم رشاش الماء لتبريد الحاويات المعرضة للحريق.

ينبغي أن يرتدي مكافحو الحرائق التجهيزات الواقية المناسبة و جهاز تنفس مكافي ذاتياً(SCBA) ذا وحدة كاملة للوجه يعمل في نمط الضغط الموجب. ثياب مكافحة الحريق (بما فيها الخوذات والأحذية والقفازات الواقية) التي تتفق والمعيار الأوروبي EN 469 سوف تكفل مستوى أساسياً من الحماية من الحوادث الكيميائية.

## القسم 6: تدابير مواجهة التسرب العارض

### 6.1 الاحتياطات الشخصية ومعدات الحماية وإجراءات الطوارئ

يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. يراعى إخلاء المناطق المجاورة. يراعى عدم السماح بالدخول لكل من لا يرتدي الثياب الواقية أو من لا حاجة له بهم من الأفراد. يراعى تجنب ملامسة المادة المنسكة أو السير عليها. أغلق كافة مصادر الإشعال. منع استخدام أسمهم الإشاراة الومضية أو التخفين أو إشعال لهب في منطقة الخطير. تجنب استنشاق البخار أو الرذاذ. يراعى توفير تهوية كافية. يراعى ارتداء منافس مناسب في حالة عدم كفاية التهوية. ارتدي التجهيزات الواقية الشخصية الملائمة.

إذا لزم الأمر ارتداء ثياباً خاصة للتعامل مع الانسكاب، يُرجى أخذ ما ورد في القسم 8 من معلومات حول المواد المناسبة وغير المناسبة في الحسبان. راجع كذلك المعلومات الواردة في قسم "للأفراد من خارج فريق الطوارئ".

تجنب تناول المادة المنسكة وجريانها السطحي ووصولها إلى التربة و المحاري المائية والباليوارات ومحاري الصرف. يُراعى إبلاغ السلطات المعنية لو تسبب المنتج في ثلث البينة (مجاري الصرف، المجاري المائية، التربة أو الهواء). مادة ملوثة للماء. قد تكون ضارة بالبيئة إذا انتشرت بكميات كبيرة.

### 6.2 طرائق ومواد الاحتواء والتنظيف

يراعى وقف التسرب إن لم ينطو ذلك على مخاطرة. يراعى نقل الأوعية من منطقة الانسكاب. استخدم معدات لا تحدث شرراً وغير قابلة للانفجار. خفف بالماء ثم قم باز الله بالتنشف باستخدام المسحنة إذا كان قابل للذوبان في الماء. كبديل، أو إذا كان المنتج غير قابل للذوبان في الماء، قم بالتنشف مستخدماً مادة خاملة جافة ثم إطرحها في وعاء مهملات مناسب. تخلص منها عن طريق أحد مقاولي التخلص من النفايات المرخصين.

يراعى وقف التسرب إن لم ينطو ذلك على مخاطرة. يراعى نقل الأوعية من منطقة الانسكاب. استخدم معدات لا تحدث شرراً وغير قابلة للانفجار. يتم الاقتراب من الناحية التي تهب منها الرياح إلى المكان. امنع دخولها في باليوارات الصرف، و المجاري المائية، أو البدرومات، أو المناطق المحسورة. يُراعي غسل الانسكابات وصولاً بها إلى محطة معالجة مياه الفيض أو التعامل معها كالاتي. يُراعي احتواء الانسكاب وجمعه بمادة ماصة غير قابلة للاحترق مثل الرمل، أو التراب، أو الفرميكولييت، أو تراب دياتومي، ثم وضعها في إحدى الحاويات للتخلص منها بما يتفق واللوائح المحلية. تخلص منها عن طريق أحد مقاولي التخلص من النفايات المرخصين. المادة الماسنة الملوثة قد تشكل خطراً مماثلاً لخطر المنتج المنسكب.

انظر القسم 1 لمعرفة بيانات الاتصال في أحوال الطوارئ.  
انظر القسم 8 للحصول على معلومات عن التجهيزات الوقائية الشخصية الملائمة.  
انظر القسم 13 لمزيد من المعلومات حول معالجة النفايات.

## القسم 7: المناولة والتخزين

تشتمل المعلومات الواردة في ثانياً هذا القسم على ارشادات وتوجيهات عامة. وتتبغي الاستعانة بقائمة الاستخدامات المُبيّنة في القسم 1 لمطالعة ما يُتاح من معلومات وردت في سيناريو(هات) التعرض بشأن أوجه الاستخدام.

### 7.1 احتياطات للمناولة المأمونة

يراعى ارتداء أجهزة الوقاية الشخصية الملائمة(انظر القسم 8). يُحظر ابتلاعها. يُراعى تجنب ملامستها الأعين والجلد والثياب. تجنب استنشاق البخار أو الرذاذ. تجنب انتشار المادة في البيئة. يستخدم فقط مع وجود تهوية كافية. يراعى ارتداء منفاس مناسب في حالة عدم كفاية التهوية. منع دخول مناطق التخزين والأماكن المغلقة إلا مع وجود تهوية كافية. يُراعي الحفظ في الحاوية الأصلية أو في حاوية بديلة معتمدة مصنوعة من مادة متوافقة وإغلاقها بإحكام عند عدم استخدامها. يراعى التخزين و الاستخدام بعيداً عن مصادر الحرارة، أو الشرر، أو اللهب أو غيرها من مصادر الاشتعال. يراعى استخدام أجهزة كهربائية (تهوية، وإضاءة، و مناولة المواد) غير قابلة للانفجار. استخدم فقط أدوات لا تولد الشرر. يراعى اتخاذ الإجراءات الوقائية ضد التفريغ الكهربائي الساكنة. الأوعية الفارغة تحتوي على بقايا قد تكون خطيرة. لا تعيد استخدام الحاوية.

الرمز : 000001103689	تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة : 2 يناير 2026 SIGMAFAST 20 RAL 7035
<b>القسم 7: المناولة والتخزين</b>	

المواد الملوثة بالمنتج، مثل خرق التنظيف، والمساحات الورقية والملابس الواقية، قد تشتعل اشتعالاً ذاتياً تلقائياً بعد بضع ساعات. لتجنب مخاطر نشوب الحريق، يجب تخزين كافة المواد الملوثة في أوعية مصنوعة خصيصاً لهذا الغرض أو في أوعية معدنية أغطيتها محكمة وإغلاقها ذاتي. يتوجب إزالة المواد الملوثة من موقع العمل بنهاية كل يوم عمل وتخزينها بالخارج.

**رشادات حول الصحة المهنية العامة :** يحظر تناول الطعام، والشراب، والتدخين في الأماكن التي يجري التعامل فيها مع هذه المادة سواء بالمناولة، التخزين أو المعالجة. يتوجب على العمال غسل الأيدي والوجه قبل تناول الطعام والشراب والتدخين. أخلع الثياب الملوثة والتجهيزات الوقائية قبل دخول الأماكن المخصصة للطعام. انظر القسم 8 لمزيد من المعلومات حول إجراءات الحفاظ على الصحة.

**7.2 متطلبات التخزين المأمون :** خزن المادة عند درجات الحرارة التالية: 0 إلى 35 °C (32 إلى 95 °F). خزن المادة وفقاً لتعليمات السلطات المحلية. يُراعى تخزينها في منطقة منعزلة ومحتملة. خزن المادة في حاويتها الأصلية مع حمايتها من التعرض لحرارة الشمس المباشرة في منطقة حادة، وباردة، وجيدة التهوية بعيداً عن المواد غير المطابقة (انظر القسم 10)، وعن الطعام، والشراب. يخزن في مكان مغلق بفتحان. يُراعى التخلص من كافة مصادر الاشتعال. يُراعى الفصل عن المواد المؤكسدة. يُراعى عزل الوعاء غالباً تماماً محكماً إلى أن يُعد للاستخدام. لابد من إحكام غلق الأوعية التي قد فتحت وتركها في وضع قائم وذلك لتلافي حدوث تسرب. يُحظر التخزين في حاويات لا تتحمل كفاية توضيحية. يُراعى استخدام طرق احتواء سليمة لتجنب تلوث البيئة. انظر القسم 10 للتعرف على المواد غير المتوافقة قبل المناولة أو الاستخدام.

### 7.3 الاستخدامات النهائية/الخاصة

انظر القسم 1.2 لمعرفة الاستخدامات التي تم تعبيئها

## القسم 8: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية

تشتمل المعلومات الواردة في ثانياً هذا القسم على إرشادات وتوجيهات عامة. وتتيح الاستعانة بقائمة الاستخدامات المبنية في القسم 1 لمطالعة ما يُتاح من معلومات وردت في سيناريوات التعرض بشأن أوجه الاستخدام.

### 8.1 بارامترات التحكم حدود التعرض المهنية

اسم المكون/المنتج	قيم حد التعرض
الزيelin	- OSHAD - Dhabi Abu [values limit threshold quality air Occupational A4 isomers] p & m ,o [xylene (7/2016) 15 STEL 15 دقيقة: 651 مجم / م³. 15 STEL 15 دقيقة: 150 جزء من المليون. 434 مجم / م³. 8 ساعات: 100 جزء من المليون. قرار مجلس الوزراء رقم (12) لسنة 2006 بشأن نظام حماية الهواء من التلوث (الإمارات العربية المتحدة، 5/2006) [كزيلين جميع الإيزوميرات]] حد التعرض قصير المدى 15 دقيقة: 150 جزء من المليون. متوسط الوقت المرجح 8 ساعات: 434 مجم / م³. حد التعرض قصير المدى 15 دقيقة: 651 مجم / م³. متوسط الوقت المرجح 8 ساعات: 100 جزء من المليون. TLV ACGIH p-1] (الولايات المتحدة, 1/2025) A4 [p-xylene containing mixtures and xylene p-1] (الولايات المتحدة, 1/2025) A4. له تأثير سام على أعصاب السمع والاتزان. 8 ساعات: 20 جزء من المليون.
الثالث ، لا يحتوي على ألياف الأسبستي	- OSHAD - Dhabi Abu [values limit threshold quality air Occupational A4 (7/2016) 8 ساعات: 2 مجم / م³. الشكل: aerosol the of fraction respirable as measured قرار مجلس الوزراء رقم (12) لسنة 2006 بشأن نظام حماية الهواء من التلوث (الإمارات العربية المتحدة، 5/2006) متوسط الوقت المرجح 8 ساعات: 2 مجم / م³. TLV ACGIH (الولايات المتحدة, 1/2025) A4. 8 ساعات: 2 مجم / م³. الشكل: الكسر القابل للتنفس.
ثاني أكسيد التيتانيوم	- OSHAD - Dhabi Abu

: الرمز

000001103689

: تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة

2026

SIGMAFAST 20 RAL 7035

## القسم 8: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية

<p><b>ethylbenzene</b></p> <p><b>toluene</b></p> <p><b>maleic anhydride</b></p>	<p><b>values limit threshold quality air Occupational A4 (7/2016)</b></p> <p>قار م مجلس الوزراء رقم (12) لسنة 2006 بشأن نظام حماية الهواء من التلوث (الامارات العربية المتحدة, 5/2006) متوسط الوقت المراجع 8 ساعات: 10 مجم / م³.</p> <p>TLV ACGIH (الولايات المتحدة, 1/2025) particles finescale ,fraction respirable 8 ساعات: 2.5 مجم / م³. الشكل: - OSHAD - Dhabi Abu A3 (7/2016)</p> <p>values limit threshold quality air Occupational A3 (7/2016)</p> <p>قار م مجلس الوزراء رقم (12) لسنة 2006 بشأن نظام حماية الهواء من التلوث (الامارات العربية المتحدة, 5/2006) حد التعرض قصير المدى 15 دقيقة: 125 جزء من المليون.</p> <p>متوسط الوقت المراجع 8 ساعات: 434 مجم / م³.</p> <p>حد التعرض قصير المدى 15 دقيقة: 543 مجم / م³.</p> <p>متوسط الوقت المراجع 8 ساعات: 100 جزء من المليون.</p> <p>TLV ACGIH (الولايات المتحدة, 1/2025) له تأثير سام على أعصاب السمع والاتزان. 8 ساعات: 434 مجم / م³.</p> <p>values limit threshold quality air Occupational A4 (7/2016)</p> <p>قار م مجلس الوزراء رقم (12) لسنة 2006 بشأن نظام حماية الهواء من التلوث (الامارات العربية المتحدة, 5/2006) حد التعرض قصير المدى 15 دقيقة: 125 جزء من المليون.</p> <p>متوسط الوقت المراجع 8 ساعات: 75 مجم / م³.</p> <p>TLV ACGIH (الولايات المتحدة, 1/2025) له تأثير سام على أعصاب السمع والاتزان. 8 ساعات: 20 جزء من المليون.</p> <p>values limit threshold quality air Occupational A4 (7/2016)</p> <p>قار م مجلس الوزراء رقم (12) لسنة 2006 بشأن نظام حماية الهواء من التلوث (الامارات العربية المتحدة, 5/2006) تختص عن طريق الجلد.</p> <p>متوسط الوقت المراجع 8 ساعات: 188 مجم / م³.</p> <p>متوسط الوقت المراجع 8 ساعات: 50 جزء من المليون.</p> <p>TLV ACGIH (الولايات المتحدة, 1/2025) له تأثير سام على أعصاب السمع والاتزان. 8 ساعات: 20 جزء من المليون.</p> <p>values limit threshold quality air Occupational A4 (7/2016)</p> <p>قار م مجلس الوزراء رقم (12) لسنة 2006 بشأن نظام حماية الهواء من التلوث (الامارات العربية المتحدة, 5/2006) متوسط الوقت المراجع 8 ساعات: 0.4 مجم / م³.</p> <p>متوسط الوقت المراجع 8 ساعات: 0.1 جزء من المليون.</p> <p>TLV ACGIH (الولايات المتحدة, 1/2025) محسن عن طريق الإستنشاق. 8 ساعات: 0.25 جزء من المليون.</p> <p>vapor and fraction Inhalable 8 ساعات: 0.01 مجم / م³. الشكل: .</p>
---	---

: إجراءات المتابعة الموصى بها

تبغى الإشارة إلى معايير المراقبة، من مثل ما يلي: المعيار الأوروبي EN 689 (أجواء موقع العمل - إرشادات تقييم التعرض لعامل كيماوياً بالاستنشاق لمقارنتها بالقيم الحدية واستراثيجية القياس) المعيار الأوروبي EN 14042 (أجواء موقع العمل - دليل اتخاذ وتطبيق إجراءات تقييم التعرض لعامل البيولوجية والكيماوية) المعيار الأوروبي EN 482 (أجواء موقع العمل - المتطلبات العامة لأداء إجراءات قياس العوامل الكيماوية) سيكون من المطلوب كذلك الرجوع إلى وثائق التوجيه الوطنية الخاصة بطرق تحديد المواد الخطرة.

## 8.2 ضوابط التعرض

: الضوابط الهندسية المناسبة

يستخدم فقط مع وجود تهوية كافية. استخدم ساحات التشغيل، أو شفاطات الهواء الموضعية، أو الضوابط الهندسية الأخرى للحفاظ على مستوى تعرض العمال للملوثات المنقولة بالهواء دون الحدود القانونية أو الموصى بها. تقضي الضوابط الهندسية الحفاظ على تركيزات الغاز، أو البخار، أو الغبار دون المستويات الدنيا للانفجار. استخدم معدات تهوية مضادة للانفجار.

2 يناير 2026 : تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة  
SIGMAFAST 20 RAL 7035

## القسم 8: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية

### تدابير الحماية الفردية

**اغسل اليدين، والذراعين، والوجه غسلاً تماماً بعد مناولة المنتجات الكيميائية، وعند الأكل والتدخين، وفي نهاية فترة العمل.**  
يتوجب استخدام طرائق ملائمة لنزع الشيب التي يتحمل ثلثها. يُراعى غسل الشيب الملوثة قبل ارتدائها مرة ثانية. تأكيد من وجود محظيات غسل الأعين وأدشان الأمان على مقربة من موقع العمل.

**أدوات حماية الوجه/العين :**  
النظارات الواقية من ترشيش الكيميات.  
**حماية للجلد :**

ينبغي دوماً ارتداء القفازات غير المغذدة والمقاومة كيميائياً بما يتفق مع المعايير المعتمدة عند التعامل مع المنتجات الكيميائية إذا تبين من تقييم المخاطر ضرورة ذلك. تتحقق خلال استخدام القفازات من أنها ما زالت تحتفظ بخواصها الواقية، آخذًا في الاعتبار المعايير التي تحددها جهة تصنيع القفازات. تجدر الإشارة إلى أن زمن اختراق مادة أي قفاز قد يختلف باختلاف جهات تصنيعه. في حالة المخالفات، التي تتكون من مواد عديدة، لا يمكن أن يقدر زمن حماية القفازات تقديرًا دقيقًا. عندما لفترات طويلة أو بشكل متكرر قد يحدث اتصال المتكررة، القفازات مع فئة الحماية من 6 (زمن الإختراق أكبر من 480 دقيقة وفقاً EN 374) ويوصى. حيث من المتوقع اتصال وجيبة فقط، فمن المستحسن القفازات مع فئة الحماية من 2 أو أعلى (زمن الإختراق أكبر من 30 دقيقة وفقاً EN 374). لابد أن يتحقق المستخدم من أن اختياره النهائي لنوع القفازات المنتقدة لمناولة هذا المنتج هو الاختيار الأفضل، وأن يأخذ في اعتباره شروط الاستخدام الخاصة، كما أوردتها تقييم مخاطر المستخدم.

عند المناولة المتكررة أو المطولة، يُراعى استخدام قفازات من الأنواع الآتية:

لا يوصى به/ها: مطاط النيترييل  
مُوصى بها: كحول بولي فينيل (PVA), ®Viton

**أدوات حماية الجسم :**  
يجب انتقاء التجهيزات الشخصية الواقية للجسم بما يتفق والمهمة التي يجري القيام بها والمخاطر التي تتطوّي عليها، كما يجب أن يعتمد أحد المختصين قبل التعامل مع هذا المنتج. عندما يكون هناك خطر اشتعال من الكهرباء الساكنة، ارتدى ملابس واقية مضادة للكهرباء الساكنة. لأقصى حماية من الكهرباء الساكنة، ينبغي أن تشتمل الملابس على أفرول وحذاء برقبة وقفازات مضادة للكهرباء الساكنة. استعن بالمعيار الأوروبي EN 1149 لمزيد من المعلومات عن المادة ومتطلبات التصميم وطرق الفحص.

**وقاية أخرى لحماية الجلد :**  
ينبغي انتقاء الأحذية الملائمة وإجراءات الوقاية الجلدية الإضافية بناءً على المهمة التي تؤدي وما تتطوّي عليه من مخاطر وينبغي أن يعتمد أحد المختصين قبل مناولة المنتج.

**حماية تنفسية :**  
**ضوابط التعرض البيئي :**  
ننصح بفحص الإنبعاثات الصادرة من أجهزة العمل والتهوية، للتأكد من استيفائها لمتطلبات قانون حماية البيئة. في بعض الحالات، قد يكون من الضروري استخدام أجهزة غسل اللسان، أو المُرثيّات أو إجراء تعديلاتٍ هندسية للمعدّات، كي يتسمى تقليل الإنبعاثات إلى مستويات مقبولة.

## القسم 9: الخصائص الفيزيائية والكيميائية

ظروف قياس جميع الخصائص تتم في ظل الضغط ودرجة الحرارة القياسية ما لم تتم الإشارة إلى غير ذلك.

### 9.1 معلومات حول الخواص الكيميائية والفيزيائية الأساسية

#### المظهر

**الحالة الفيزيائية :** سائل.  
**اللون :** رمادي.  
**الرائحة :** أروماتية.  
**عندية الرائحة :** غير متوفرة.  
**نقطة الانصهار/نقطة التجمد :** غير محددة.  
**نقطة الغليان الأولية ونطاق الغليان :** >37.78°

**قابلية على الاشتعال :** غير محددة. ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته.  
**الحدود العليا الدنيا لقابلية الاشتعال أو الانفجار :** غير متوفرة.

كأس مغلق: 31 °

نقطة الوميض	اسم المكون	°	ف	الطريقة
درجة حرارة الاشتعال الذاتي	الزيلين	432	809.6	

ثابتة في ظروف المناولة والتخزين الموصى بها (انظر القسم 7).

2 : تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة  
SIGMAFAST 20 RAL 7035

## القسم 9: الخصائص الفيزيائية والكيميائية

غير قابل للتطبيق.  
ديناميكي (درجة حرارة الغرفة): غير متوفرة.  
كينماتي (درجة حرارة الغرفة): <  $s^2\text{mm}$  400 /  $s^2\text{mm}$  21 < ( ${}^{\circ}\text{C}$  40): كينماتي

: الذوبانية (نيات)

وسائل الإعلام	النتيجة
ماء بارد	غير قابل للذوبان

: معامل تفريغ الأوكتانول/الماء

غير قابل للتطبيق.

: الضغط البخاري

اسم المكون	ضغط البخار عند 20 درجة منوية			ضغط البخار عند 50 درجة منوية		
	كيلوباسكال	م زنبق	الطريقة	كيلوباسكال	م زنبق	الطريقة
ethylbenzene	9.30076	1.2				

: الكثافة النسبية

1.45

: الخواص الانفجارية

المنتج ذاته ليس انفجاريًا، ولكن يمكن تشكيل خليط من البخار أو الغبار مع الهواء قابل للتفجير.

: خواص مؤكسدة

لا المنتج لا يقم خطراً مؤكسداً.

### خصائص الجسيمات

: حجم الجسيمات المتوسط

غير قابل للتطبيق.

## 9.2 المعلومات الأخرى

: الخواص الانفجارية

المنتج ذاته ليس انفجاريًا، ولكن يمكن تشكيل خليط من البخار أو الغبار مع الهواء قابل للتفجير.

: خواص مؤكسدة

لا المنتج لا يقم خطراً مؤكسداً.

ليس هناك مزيد من المعلومات.

## القسم 10: الثبات الكيميائي والقابلية للفاعلية

: 10.1 التفاعلية

لا توجد معلومات اختبار محددة عن إمكانية تفاعل هذا المنتج أو مكوناته.

: 10.2 الثبات الكيميائي

المُنتج ثابت.

: 10.3 إمكانية التفاعلات الخطرة

لن تحدث تفاعلات خطيرة في ظروف التخزين والاستخدام العادي.

: 10.4 الظروف التي ينبغي تجنبها

قد تولد نواتج تحلل خطيرة عند تعرضها لدرجات حرارة عالية.

يراعى الاستعانة بالإجراءات الوقائية المدرجة في القسمين 7 و 8.

: 10.5 المواد غير المتوقعة

لكي تتم حادث تفاعلات قوية منتجة للحرارة، يُراعى إبعاده عن المواد الآتية: عوامل مؤكسدة، قلويات قوية، أحماض قوية.

: 10.6 نواتج الانحلال الخطيرة

بحسب الظروف، قد تشتمل مواد التحلل على المواد التالية: أكسيد الكربون أكسيد/أكسيد فلزية

: الرمز

000001103689

: تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة

2 يناير 2026

SIGMAFAST 20 RAL 7035

## القسم 11: المعلومات السامة

### 11.1 معلومات حول الآثار السمية

تم تقييم المخلوط وفقاً للمنهج التقليدي للتوجيه 2008/EC/1272 بشأن المستحضرات الخطرة، وصنفت مخاطره السمية بناء على ذلك.

- يسbib تهيجاً شديداً للعين.
- يسbib تهيج الجلد.
- قد يسبib تهيجاً تنفسياً.

سمية حادة

اسم المكون/المنتج	النتيجة	الجرعة / التعرض
XYLEMES	فأر - بالفم - LD50 أرنب - جلدي - LD50	4.3 جرام / كجم 1.7 جرام / كجم
ethylbenzene	فأر - بالفم - LD50 أرنب - جلدي - LD50	3.5 جرام / كجم 17.8 جرام / كجم
trizinc bis(orthophosphate)	فأر - استنشاق - LC50 بخار فأر - بالفم - LD50	17.8 مج / لتر [4 ساعات] < 5000 مج / كجم
Quaternary ammonium compounds, C12-14 (even-numbered)-alkylethyldimethyl, ethyl sulphates	فأر - استنشاق - LC50 أغبرة و ضباب فأر - بالفم - LD50	< 5.7 مج / لتر [4 ساعات] 570 مج / كجم
toluene	أرنب - جلدي - LD50 فأر - بالفم - LD50	528 مج / كجم 5580 مج / كجم
maleic anhydride	فأر - استنشاق - LC50 بخار أرنب - جلدي - LD50 فأر - بالفم - LD50	49 جرام / م³ [4 ساعات] 2620 مج / كجم 400 مج / كجم

### تقديرات السمية الحادة

المسك	قيمة ATE (تقدير السمية الحادة)
جلدي الاستنشاق (الأبخرة)	7115.56 مج / كجم 44.68 مج / لتر

لم تستوف معايير التصنيف، بناءً على البيانات المُتاحة.

### التهيج/التآكل

اسم المكون/المنتج	النتيجة
الزيلين	أرنب - الجلد - يسبib تهيج متوسط الشدة المقدار / التركيز المستخدم: mg 500 مدة العلاج/التعرض: 24 ساعات

### الإستنتاجات/الملخص

يسbib تهيج الجلد.

يسbib تهيجاً شديداً للعين.

لم تستوف معايير التصنيف، بناءً على البيانات المُتاحة.

### حساسية الجهاز التنفسى أو الجلد

#### الإستنتاجات/الملخص

لم تستوف معايير التصنيف، بناءً على البيانات المُتاحة.

لم تستوف معايير التصنيف، بناءً على البيانات المُتاحة.

#### تأثير على الجينات

لم تستوف معايير التصنيف، بناءً على البيانات المُتاحة.

#### السرطنة

لم تستوف معايير التصنيف، بناءً على البيانات المُتاحة.

#### السمية التناضالية

لم تستوف معايير التصنيف، بناءً على البيانات المُتاحة.

#### السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المفرد)

2 يناير 2026 : تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة  
SIGMAFAST 20 RAL 7035

## القسم 11: المعلومات السامة

الأعضاء المستهدفة	طريقة التعرض	الفئة	اسم المكون/المنتج
-	-	الفئة 3 الفئة 3	الزيلين toluene
تأثيرات مخدرة تهيج الجهاز التنفسي	-	-	

(الاستنتاجات/الملخص (المنتج)

قد يسبب تهيجاً تنفسياً.

### السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة (تعرض متكرر)

الأعضاء المستهدفة	طريقة التعرض	الفئة	اسم المكون/المنتج
ما بعد امتصاص الكيس المحي	-	الفئة 2	ethylbenzene
-	-	الفئة 2	toluene
الجهاز التنفسي	استنشاق	الفئة 1	maleic anhydride

(الاستنتاجات/الملخص (المنتج)

لم تُستوفِ معايير التصنيف، بناءً على البيانات المُتاحة.

### خطر الشفط في الجهاز التنفسي

النتيجة	اسم المكون/المنتج
خطر السمية بالشفط - الفئة 1	الزيلين
خطر السمية بالشفط - الفئة 1	ethylbenzene
خطر السمية بالشفط - الفئة 1	toluene

(الاستنتاجات/الملخص (المنتج)

لم تُستوفِ معايير التصنيف، بناءً على البيانات المُتاحة.

غير متوفرة.

: معلومات عن سُبُل التعرض المرجحة

: استنشاق

قد يسبب تهيجاً تنفسياً.

: الابتلاع

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

: ملامسة الجلد

يسبب تهيج الجلد. يزيل دهون الجلد.

: ملامسة العين

يسبب تهيجاً شديداً للعين.

### أعراض متعلقة بالخصوصيات السامة والكيميائية والفيزيائية

الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:

تهيج المسالك التنفسية

السعال

ليست هناك بيانات معينة.

الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:

تهيج

احمرار

الجفاف

التشقق

: استنشاق

الآعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:

تهيج المسالك التنفسية

السعال

: الابتلاع

ليست هناك بيانات معينة.

: ملامسة الجلد

الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:

تهيج

احمرار

الجفاف

التشقق

: ملامسة العين

الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:

ألم أو تهيج

الدمعان

احمرار

التأثيرات المتأخرة والفورية وكذلك التأثيرات المزمنة نتيجة للتعرض القصير والطويل الأمد

### التعرض قصير المدى

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

### العرض طويل المدى

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

### أثار صحية مزمنة كامنة

: التأثيرات الفورية المحتملة

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

: التأثيرات المتأخرة المحتملة

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

: التأثيرات الفورية المحتملة

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

: التأثيرات المتأخرة المحتملة

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

: الرمز

000001103689

: تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة

2 يناير 2026

SIGMAFAST 20 RAL 7035

## القسم 11: المعلومات السامة

- عامة:** الملامة المطلولة أو المتكسرة بإمكانها أن تتسبب في إزالة دهون الجلد وتبيّجه وتشقّقه و/أو التهابه.
- السرطانة:** لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.
- التأثير على الجينات:** لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.
- السمية التناسلية:** لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.
- المعلومات الأخرى:** غير متوفرة.
- التعرض المطلول أو المتكسر قد يسبب جفاف الجلد والتهيج. قد يكون غبار السنفورة والطحن ضاراً إذا تم استنشاقه. قد يؤدي التعرض المتكرر لتركيزات البخار العالية لحدوث تهيج في الجهاز التنفسي وتلف دائم في الجهاز العصبي والمخ. استنشاق بخار/ضبابات بتركيزات تفوق حدود التعرض الموصى بها يسبب الصداع، والnasal والغثيان، وقد يُفضي إلى فقدان الوعي أو الموت. تجنب ملامستها للجلد والثياب.

### 11.2 المعلومات المتعلقة بالمخاطر الأخرى

#### 11.2.1 خصائص اضطراب الغدد الصماء

لا يفي المنتج بالمعايير التي يجب اعتبارها ذات خصائص اضطراب الغدد الصماء وفقاً للمعايير المنصوص عليها في اللائحة (EC) رقم 2006/1907 أو اللائحة (EC) رقم 2008/1272.

#### 11.2.2 المعلومات الأخرى

غير متوفرة.

## القسم 12: المعلومات الإيكولوجية

### 12.1 السمية

اسم المكون/المنتج	النتيجة	الأنواع	الجرعة / التعرض
ethylbenzene	حاد - EC50 - ماء عذب م زمن - NOEC - ماء عذب	براغيث الماء براغيث الماء - dubia Ceriodaphnia	1 مج / لتر [48 ساعات] 1 مج / لتر
trizinc bis(orthophosphate)	حاد - LC50 م زمن - NOEC	السمك	0.112 مج / لتر [96 ساعات]
Quaternary ammonium compounds, C12-14 (even-numbered)-alkylethyldimethyl, ethyl sulphates	LC50  NOEC  EC50  NOEC  EC50  NOEC  EC50  LC50	السمك السمك السمك السمك السمك السمك السمك السمك السمك	0.026 مج / لتر [30 أيام] 13.8 مج / لتر [96 ساعات] 3.2 مج [3 م³ / 28 أيام] 0.036 مج / لتر [48 ساعات] 7 مج [3 م³ / 21 أيام] 0.14 مج / لتر [72 ساعات] 10 مج [3 م³ / 72 ساعات] 3.78 مج / لتر [48 ساعات] 5.5 مج / لتر [96 ساعات]
toluene			ضار للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.

الاستنتاجات/الملخص

### 12.2 الثبات والتحلل

الرمز : 000001103689	تاریخ الإصدار/تاریخ المراجعة 2 يناير 2026
	SIGMAFAST 20 RAL 7035

### القسم 12: المعلومات الإيكولوجية

النقيحة	البروة	النتيجة	اختبار	اسم المكون/المنتج
		[10 أيام] - بسرعة %79	-	ethylbenzene
		[28 أيام] - بسرعة %67.77	-	Quaternary ammonium compounds, C12-14 (even-numbered)-alkylethyldimethyl, ethyl sulphates

القابلية على التحلل الحيوي	التحلل الضوئي	العمر النصفى المائي	اسم المكون/المنتج
بسربعة	-	-	xylene
بسربعة	-	-	ethylbenzene
بسربعة	-	-	Quaternary ammonium compounds, C12-14 (even-numbered)-alkylethyldimethyl, ethyl sulphates
بسربعة	-	-	toluene

### 12.3 القدرة على التراكم الأحياني

إمكانية	BCF	LogPow	اسم المكون/المنتج
مُنخفض	18.5 إلى 7.4	3.12	الزيلين
مُنخفض	79.43	3.6	ethylbenzene
مُنخفض	-	3.2	Quaternary ammonium compounds, C12-14 (even-numbered)-alkylethyldimethyl, ethyl sulphates
مُنخفض	90	2.73	toluene
مُنخفض	-	-2.78	maleic anhydride

### 12.4 القابلية على التحرك عبر التربة

معامل تقاسم التربة/الماء

	Koc	logKoc	اسم المكون/المنتج
170.406	2.2		ethylbenzene
20556.9	4.3		أوكتاديكاناميد ، N ، N
117.115	2.1		-hydroxy-12] hexanediylbis-1·6- N toluene
11.4841	1.1		maleic anhydride

### 12.5 نتائج مأخوذة من تقييم PBT (البقاء والسمية والتراكم البيولوجي) والـ vPvB (البقاء الشديد والتراكم البيولوجي الشديد)

لا يحتوي هذا الخليط على أي مواد يتم تقييمها على أنها PBT أو vPvB.

### 12.6 خصائص اضطراب الغدد الصماء

لا يفي المنتج بالمعايير التي يجب اعتبارها ذات خصائص اضطراب الغدد الصماء وفقاً للمعايير المنصوص عليها في اللائحة (EC) رقم 2006/1907 أو اللائحة (EC) رقم 1272/2008.

### 12.7 التأثيرات الضارة الأخرى

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

: الرمز

000001103689

: تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة

2 يناير 2026

SIGMAFAST 20 RAL 7035

### القسم 13: الاعتبارات المتعلقة بتصرف المواد والتخلص منها

تشتمل المعلومات الواردة في ثانياً هذا القسم على ارشادات وتوجيهات عامة. وتتبغي الاستعانة بقائمة الاستخدامات المبنية في القسم 1 لمطالعة ما يُتاح من معلومات وردت في سيناريو(هات) التعرض بشأن أوجه الاستخدام.

#### 13.1 طرق معالجة النفاية

##### المُنتَج

**طرق التخلص السليم من النفاية** : ينبغي تجنب توليد النفايات أو التقليل منها حيثما أمكن. يراعى أن يجري دوماً التخلص من هذا المنتج، والمحاليل والمنتجات الثانوية بما يتفق ومتطلبات الحماية البيئية وتشريعات التخلص من النفايات وغيرها من متطلبات السلطة الإقليمية والionale. يُراعى التخلص من الفائض والمنتجات غير القابلة لإعادة التدوير من خلال أحد المقاولين المرخص لهم بذلك. ينبغي ألا يتم التخلص منه في البالوعات دون معالجة مسبقة إلا إذا كان هذا الإجراء متماشياً مع متطلبات كافة السلطات ذات الصلاحية.

**نهاية خطيرة**

نعم.

#### قائمة النفايات الأوروبية (EWC)

كود النفاية	تعيين النفاية
08 01 11*	مخلفات الصبغ والورنيش التي تحتوي على مذيبات عضوية ومواد خطيرة أخرى

##### التغليف

**طرق التخلص السليم من النفاية** : ينبغي تجنب توليد النفايات أو التقليل منها حيثما أمكن. ينبغي أن يُعاد تدوير نهاية التغليف. ينبغي عدم أخذ الترميم أو الطمر في الاعتبار إلا إذا كانت إعادة التدوير غير مجدية.

نوعية التغليف	قائمة النفايات الأوروبية (EWC)	تغليف مختلط
الحاوية	15 01 06	

لابد أن يجري التخلص من هذا المنتج وحاويته بطريقة آمنة. ينبغي الحذر عند مناولة الحاويات المفرغة التي لم تُنظف ولم تُغسل. قد تظل بعض رواسب المنتج عالقة بالحاويات الفارغة أو فحصانها. قد يؤدي البخار المتتصاعد من البقايا إلى خلق مناخ قابل للانتعال بشدة أو شديد الانفجار داخل الحاوية. لا تقطع الحاويات المستعملة ولا تلهمها ولا تسحقها إلا إذا كانت قد ظفت تتنظيفاً داخلياً تماماً. تجنب تأثير المادة المنسكبة وجريانها السطحي ووصولها إلى التربة والمجاري المائية والبالوعات ومجرى الصرف.

### القسم 14: المعلومات المتعلقة بالنقل

	ADR/RID	IMDG	IATA
14.1 الرقم بالأمم المتحدة أو الرقم التعريفي	UN1263	UN1263	UN1263
14.2 اسم الشحن الصحيح الخاص بالأمم المتحدة	طلاء	PAINT	PAINT
14.3 فئة/فوات مخاطر النقل	3	3	3
14.4 مجموعة التعبئة	III	III	III
14.5 الأخطار البيئية	لا.	No.	No.
مواد ملوثة للبخار	غير قابل للتطبيق.	Not applicable.	Not applicable.

##### معلومات إضافية

**ADR/RID :** هذا السائل اللزج من الفئة 3 غير خاضع للوائح في العبوات التي تصل إلى 450 لترًا وفقاً لـ 2.2.3.1.5.1 (D/E).

**كود النقق**

**IMDG :** This class 3 viscous liquid is not subject to regulation in packagings up to 450 L according to 2.3.2.5. لم يتم التعرف على شيء منهم.

**IATA :**

**14.6 احتياطات خاصة للمستخدم** : يُراعى النقل في حاويات مغلقة دائمة وفي وضعية قائمة مؤمنة. يُراعى التأكد من أن الأفراد الذين يتولون عملية نقل المنتج على دراية تامة بكيفية التصرف في حالة وقوع حادث أو انسكاب.

: الرمز

000001103689

: تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة

2 يناير 2026

SIGMAFAST 20 RAL 7035

## القسم 14: المعلومات المتعلقة بالنقل

غير قابل للتطبيق.  
14.7 النقل سانياً بحسب اتفاقيات المنظمة  
البحرية الدولية (IMO)

## القسم 15: المعلومات التنظيمية

15.1 تشريع/لوائح السلامة والصحة والبيئة الخاصة بالمادة أو الخليط

تنظيم (المجلس الأوروبي) رقم 2006/1907 (تسجيل الكيماويات وتقييمها وترخيصها (REACH))

الملحق الرابع عشر؛ قائمة المواد الخاضعة للترخيص

الملحق الرابع عشر

لم يدرج أيٌ من المكونات.

مواد مُقلقة للغاية

لم يدرج أيٌ من المكونات.

غير قابل للتطبيق.

: الملحق السابع عشر؛ قيود على تصنيع  
وطرح واستخدام مواد وخلط  
وحاجيات معينة خطيرة

Explosive precursors :

غير قابل للتطبيق.

Ozone depleting substances (EU 2024/590)

لم ترد بالقائمة.

15.2 : تقييم مأمونية الكيماويات

لم يجر تقييم السلامة الكيماوية.

## القسم 16: المعلومات الأخرى

تشير إلى معلومات تم تغييرها مقارنة بالنسخة التي سبق إصدارها.

ATE = تقدير السمية الحادة

CLP = تنظيم التصنيف والتوصيم والتعبئة [لائحة (EC) رقم 1272/2008]

DNEL = مستوى عدم التأثير المشتق

بيان EUH = بيان الأخطار الخاصة بتنظيم التصنيف والتوصيم والتعبئة

PNEC = ترکز عدم التأثير المتفوّق

RRN = رقم التسجيل في التنظيم المتعلق بتسجيل وتقييم وترخيص المواد الكيماوية (REACH)

: نص بيانات الأخطار المختصرة كاملاً

H225	كلل وبخار لهوب بدرجة عالية.
H226	سائل وبخار لهوب.
H302	ضار عند الابتلاع.
H304	قد يكون مميتاً إذا ابتلع ودخل المسالك الهوائية.
H311	سمي إذا تلامس مع الجلد.
H312	ضار عند ملامسة الجلد.
H314	يسبب حروفاً جاذبة شديدة وتلفاً للعين.
H315	يسبب تهيج الجلد.
H317	قد يسبب تفاعلاً حساسياً في الجلد.
H318	يسبب تهيجاً شديداً للعين.
H319	يسبب تهيجاً شديداً للعين.
H332	ضار عند الاستنشاق.
H334	قد يسبب أعراض حساسية أو ربو أو صعوبات في التنفس في حالة استنشاقه.
H335	قد يسبب تهيجاً تهيجياً تهيجياً.
H336	قد يسبب التهاب أو الترنح.
H361d	يشتبه بأنه يتلف الجنين.
H372	يسبب تلفاً للأعضاء من خلال التعرض الممتد أو المترعر.
H373	قد يسبب تلفاً للأعضاء من خلال التعرض الممتد أو المترعر.
H400	سمى جداً للحياة المائية.
H410	سمى جداً للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.
H412	ضار للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.
H413	قد يسبب للحياة المائية تأثيرات ضارة طويلة الأمد.
EUH071	Corrosive to the respiratory tract.

: الرمز

000001103689

: تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة

2 يناير 2026

SIGMAFAST 20 RAL 7035

## القسم 16: المعلومات الأخرى

نص التصنيفات كاملاً [التصنيف والوسم والتعينة (CLP) // النظام المتوازن عالمياً (GHS)]	Acute Tox. 3 Acute Tox. 4 Aquatic Acute 1 Aquatic Chronic 1 Aquatic Chronic 3 Aquatic Chronic 4 Asp. Tox. 1 Eye Dam. 1 Eye Irrit. 2 Flam. Liq. 2 Flam. Liq. 3 Repr. 2 Resp. Sens. 1 Skin Corr. 1B Skin Corr. 1C Skin Irrit. 2 Skin Sens. 1 Skin Sens. 1A STOT RE 1 STOT RE 2 STOT SE 3	سمية حادة - الفئة 3 سمية حادة - الفئة 4 الخطورة البيئية المائية (الحادية) - الفئة 1 الخطورة البيئية المائية (طويلة الأمد) - الفئة 1 الخطورة البيئية المائية (طويلة الأمد) - الفئة 3 الخطورة البيئية المائية (طويلة الأمد) - الفئة 4 خطر السمية بالشغط - الفئة 1 تلف العين الشديد/تهيج العين - الفئة 1 تلف العين الشديد/تهيج العين - الفئة 2 سوائل قابلة للاشتعال - الفئة 2 سوائل قابلة للاشتعال - الفئة 3 السمية التناولية - الفئة 2 التحسس النفسي - الفئة 1 تأكل/تهيج الجلد - الفئة 1 باء تأكل/تهيج الجلد - الفئة 1 جيم التحسس الجلدي - الفئة 1 السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المتكرر) - الفئة 1 السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المتكرر) - الفئة 2 السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المفرد) - الفئة 3
--	--	--

### السيرة

: تاريخ الإصدار/ تاريخ المراجعة

2 يناير 2026

: تاريخ الإصدار السابق

21 أغسطس 2025

: من إعداد

EHS

: نسخة

2.12

### إخلاء مسؤولية

وتستند المعلومات الواردة في صحيحة بيانات هذا على المعرفة العلمية والتقنية الحالية. الغرض من هذه المعلومات هو لفت الانتباه إلى الجوانب الصحية وجوانب السلامة المتعلقة بالمنتجات التي تقوم بتوريدتها، وتقييم التوصيات حول تدابير السلامة الخاصة بالتخزين ومناولة المنتجات. لا يتم منح أي ضمان أو كفالة فيما يتعلق خصائص المنتجات. ولا يمكن قبول أية مسؤولية عن أي فشل لمراقبة التدابير الاحترازية وصفتها في ورقة البيانات هذه أو عن أي سوء استخدام هذه المنتجات.